達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心・新址營業

・電腦訂位・各地機票・商務旅遊
・移民探親・代訂汽車、酒店、旅行保險
＊美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。
＊代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半　週六：早上十時至二時
TEL:685-5263
FAX:685-1424

Bill Yee & Co.
Barristers & Solicitors　余宏榮律師事務所

HEAD OFFICE
408 - 88 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1T1
電話 TEL: (604) 689-4228　FAX: (604) 689-1554

BRANCH OFFICE
338 - 8191 WESTMINSTER HWY.
RICHMOND, B.C. V6X 1A7
電話 TEL: (604) 270-3800　FAX: (604) 270-2767

Commercial Law / Mortgages / Corporate Law
Conveyancing / Immigration Law / Wills & Estates
Family & Divorce Law / Civil & Criminal Law / Personal Injuries

商業法律　地產　離婚及家庭問題
貸款按揭　移民　民事及刑事官司
公司事務　遺囑及遺產　個人受傷訴訟

BILL F.W. YEE 余宏榮律師　PATRICIA CARIGNAN 嘉莉顏律師
ALFRED T.M. WOO 胡錫文律師　ANTHONY YOUNG 楊子安律師

本事務所與廣州、香港、台北等地事務均有密切聯繫　以流利粵語、國語、英文爲閣下服務

VANCOUVER ALUMINUM CO.
溫哥華鋁質公司

＊精做露台篷蓬
＊免除日曬雨淋
＊經濟美觀增值
＊增加實用面積
＊各式鋁質窗門
＊各式太陽窗篷
＊價錢特平質量一流
＊定做自裝各式露台篷蓬或各式鋁窗，無任歡迎！

電話：321-1742
321-2863
傳呼：631-9081

Life Time ALUMINUM PRODUCTS

技能電器水喉修理
乾洗衣機　雪櫃冰箱
電爐電器　水喉廁所
政府牌照　收費低廉
電話 879-3583　公司 876-0735

中西招牌
專寫中西招牌：木板・膠板・廚窗
貨車・廣告等等。
255・7264

貨車搬運
搬運什物鋸樹油漆
房屋裝修電話：
876・2506

雲城搬運公司
搬代鋸垃大一天經
運辦樹圾小律天驗
傢送種清工歡營豐
俬貨樹理程迎業富
電話879-4338 或874-5961

富貴櫥櫃公司
包取按酒辦睡廁代免
君價時吧工房所客費
滿相起飾書傢櫥設估
意宜貨櫃桌俱櫃計價
傳呼機：686-2836　電話：435-2164

水喉電燈 緊急修理
水電牌照・免費估價・收費特平
24小時即電即到 649-2394 黃洽

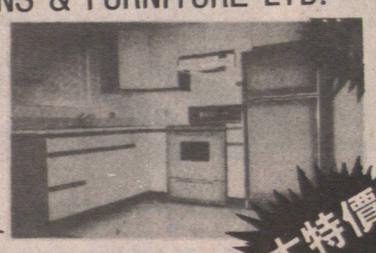
MO-GEE MECHANICAL
PH. 937-0238
專做水喉　精裝冷氣節　熱水系統扇　空氣系統裝　抽風安裝　維修服務　保養服務

李華電器修理
電話：876・0278
傳呼：686・8677
收費低廉　上門服務　政府牌照　電爐電器　乾衣機　洗衣機　雪櫃冰箱

CBA 防盜系統
保養修理　專業安裝　對講系統　閉路電視系統　防火系統　防盜系統　十年經驗　政府牌照
免費估價
645・1002 PAGER　434・1166

湯美廚櫃傢俬製造廠
TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝
精心爲閣下訂造最新式廚櫃，各款美觀傢俬
入牆櫃，衣物處理架
浴室櫃、神枱櫃，睡房床
手工最好，翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色



大特價
廚櫃
上下兩件 $78/呎起
自設寬大工場製造
更有專人承接
各種大小工裝修工程

工場電話：649・1951
24小時電：667・1073
晚上7時：255・6948

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話649・9107

中央 冷暖電器公司
24小時服務
電話：251・1505

修理裝置　政府牌照
・大小凍房　・熱水暖氣
・冰櫃凍櫃　・冷氣機
・雪櫃爐頭　・暖氣機
・乾洗衣機　・熱水箱
・洗碗碟機　・各種電器

長程 搬運公司
大型貨車・有升降機
代客搬運・傢俬貨物
具有包裝・具有燕梳
具有經驗・天天營業
電話 253-2841
253-8382

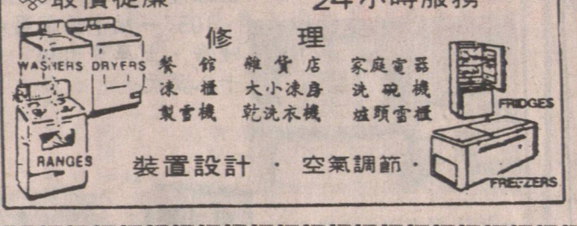
煒華電器
政府牌照
商業住宅　電器工程　防盜系統　通話設備　防火警鐘　各種裝修　安裝電器　免費估價
253・8082 周生

日昇電器工程
政府牌照
商業柏文　新建住宅　防火警鐘　各種裝修　安裝電器　免費估價
327-7881 陳生

鵬達 建築裝修公司
政府牌照　免費估價
手提電話 328-2128
梁先生（24小時服務）
門窗更換　各款更圍欄　舊樓翻新　水屋梯櫃　水喉泥面　內外油漆　土庫車燈　雲石瓦片　屋頂翻新　水淋潤露台　浴室廚廁
經驗師傅　質量保証

GOU 電器工程 Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
栢文消防系統
政府牌照　免費估價
電話：875・0592
傳呼機：735・1119　高生洽

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
免費估價
取價從廉
電話：253-4706
24小時服務



修理
餐館　雜貨店　家庭電器
凍櫃　大小凍房　洗碗機
製雪機　乾洗衣機　爐頭雪櫃
裝置設計・空氣調節・

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理

・大小凍房　・冷暖氣機　・乾洗衣機
・肉食瓜菜櫃　・雪櫃打冰機　・爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務　政府牌照
免費估價
收費特平
電話：254・8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254・9111　254・3718

保證：
車身修理
工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於烘油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.

1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

廿六年技師親自處理有專人代辦ICBC手續，有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師處理
保證工作妥當

新人事新作風
精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

FAST
快捷
FAST 'A'
精通英、粵、國、台、滬語言

快捷 車身修理

爲你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續　免費汽車借用

688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號　356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER